



joimax®

**WICHTIG!**  
Alle Angaben in dieser Broschüre sind allgemeiner Natur und ersetzen weder ein ausführliches Informationsgespräch noch eine individuelle ärztliche Beratung.

joimax®



**BENÖTIGEN SIE WEITERE INFORMATIONEN?**

Auf unserer Homepage [www.joimax.com](http://www.joimax.com) finden Sie weitere Informationen zum Thema Facetten- oder ISG-Syndrom und deren Behandlung, sowie zu anderen Wirbelsäulenerkrankungen und minimal-invasiven endoskopischen Behandlungsmöglichkeiten.



joined minimal access

**joimax® GmbH**  
Amalienbadstrasse 41, RaumFabrik 61  
76227 Karlsruhe, Germany  
Phone +49 (0) 721 255 14-0  
E-Mail info@joimax.com  
Net www.joimax.com

**joimax®, Inc.**  
140 Technology Drive, Suite 150  
Irvine, CA 92618, USA  
Phone +1 949 859 3472  
E-Mail info@joimaxusa.com  
Net www.joimax.com

**joimax® Asia**  
Rykanan Capital Tower,  
135 Hoi Bun Road,  
Kwun Tong, Hong Kong  
Phone +852 29116418  
E-Mail asia@joimax.com  
Net www.joimax.com

**joimax® ASEAN**  
Regus Vision Exchange  
2 Venture Drive, Level #24-01 - #24-32  
Singapore 608526  
Phone +65 6914 9227  
E-Mail asia@joimax.com  
Net www.joimax.com

joimax® FLYPATFACDE; TD\_DIVE\_00\_PI\_051; Rev. 002; May 2022  
Dieses Dokument enthält urheber- und eigentumsrechtlich geschützte Informationen und darf ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der joimax® GmbH weder vollständig noch auszugsweise vervielfältigt oder in jedweder Form auf ein anderes Medium transferiert werden. Eine Weitergabe an Dritte ist untersagt. joimax®, TES®, TESSYS®, iLESSYS®, CESSYS®, MultiZYTE®, intENTS®, EndoLIF®, Percusys®, Loctan®, NAVENTO®, Vitegra®, Camsource®, Shriil®, Versicon®, Intracs®, Endovapor®, Vaporflex®, Vaporgrip®, Vaporace®, Legato®, Sonato®, Kyverment®, Tigrip®, SPOT®, Foraminoscope® und Laminoscope® sind registrierte Marken der Firma joimax®. Andere hier verwendete Produkte und Namen können registrierte Marken anderer Unternehmen sein. Patente sind angemeldet. © 2022 joimax® GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.  
Fotos: iStockphoto/IPGuttenbergUKLtd (Titel), unsplash/conscious-design (S. 2), iStockphoto/jacoblund (S.4)

joimax®  
Endoscopic Spine Experts



FACETTEN-/ISG-SYNDROM  
LUMBAL UND ZERVIKAL

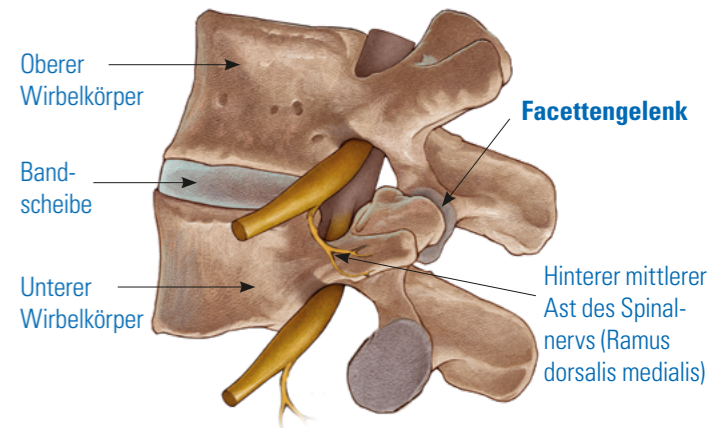
**PATIENTENINFO  
SCHNELL WIEDER  
FREUDE AN BEWEGUNG**

Endoskopische Behandlung der Facettengelenke im Lenden- und Halsbereich bzw. des Iliosakralgelenks – mit der joimax® Methode

**LIEBE PATIENTIN, LIEBER PATIENT,**

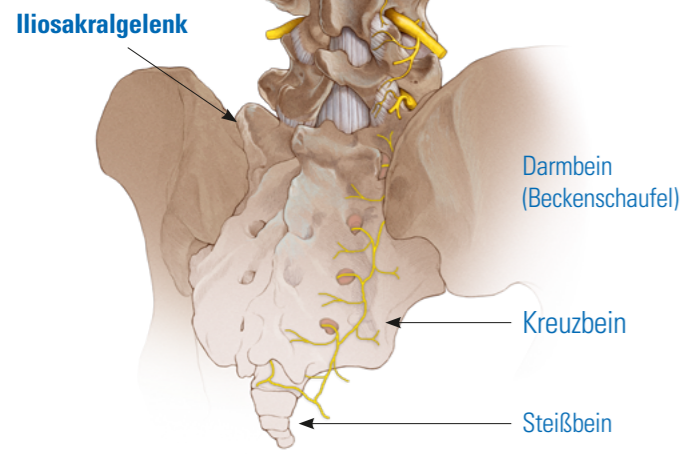
ein Großteil der Menschen leidet mindestens einmal im Leben unter Rückenschmerzen. Dabei handelt es sich meist um Schmerzen im Lendenbereich. Doch alle Abschnitte der Wirbelsäule können betroffen sein. Nach der Lendenwirbelsäule ist die Halswirbelsäule die zweithäufigste Schmerzquelle. In den meisten Fällen bilden sich die Beschwerden unter konservativer Therapie (wie Schmerzmedikamente, Physiotherapie, etc.) wieder zurück. Zu einem deutlich geringeren Anteil lassen sich die Schmerzen mit diesen Maßnahmen jedoch nicht in den Griff bekommen.

Dafür gibt es verschiedene Gründe: Meist sind gewisse anatomische Strukturen von Verschleiß betroffen und verursachen damit wiederkehrende oder dauerhaft vorhandene Schmerzen. Mögliche Ursachen sind Bandscheibenverschleiß, Bandscheibenvorfälle oder Stenosen (Wirbelkanalverengungen). Mitunter am häufigsten sind jedoch sog. Facettensyndrome.



**DAS FACETTENGELLENK UND SEINE FUNKTION**

Das Facettengelenk oder auch Zwischenwirbelgelenk ist ein kleines Gelenk, das die Verbindung zwischen den Gelenkfortsätzen benachbarter Wirbel bildet und die Beweglichkeit der Wirbelsäule garantiert. Es bildet eine funktionelle Einheit zusammen mit den Bandscheiben und den Bändern der Wirbelsäule. Für die Weiterleitung von Schmerzimpulsen vom Gelenk ist ein nahe gelegener Nerv mit dem Namen „Ramus dorsalis medialis“ verantwortlich.



**DAS ILIOSAKRALGELLENK UND SEINE FUNKTION**

Das Iliosakralgelenk (ISG) befindet sich innerhalb des Beckengürtels und verbindet das Darmbein (Beckenschaufel) mit dem Kreuzbein (unterster Teil der Wirbelsäule über dem Steißbein) und stellt so die Verbindung zwischen den Beinen und der Wirbelsäule her. Das Gewicht und die Kräfte zwischen dem Oberkörper und den Beinen werden durch das ISG geleitet. Es spielt demnach eine überaus wichtige Rolle bei der Stoßdämpfung und verhindert, dass die Stoßkräfte beim Gehen komplett an die Wirbelsäule weitergeleitet werden.

## FACETTENSYNDROM – WAS IST DAS?

Ein Facettensyndrom wird durch die Entzündung der Facettengelenke verursacht. Facettengelenke sind die sog. Zwischenwirbelgelenke und stellen einen Teil der Verbindung zwischen zwei Wirbelkörpern her. Zusammen mit der Bandscheibe und Bändern sind sie für die Stabilität und Beweglichkeit der Wirbelsäule verantwortlich. Mit zunehmenden Verschleißerscheinungen dieser Gelenke kann es zu chronischen Entzündungen und damit wiederkehrenden Schmerzen kommen.

und damit vollem Bewegungs- und Stabilitätserhalt, die Schmerzweiterleitung nachhaltig unterbrochen.

Durch diese schonende Methode ist die Rehabilitationsphase im Anschluss an den Eingriff sehr kurz und Patienten können innerhalb weniger Wochen wieder ihrem gewohnten Alltag nachgehen – und das schmerzfrei und mit dadurch hinzu gewonnener Lebensqualität.

### VORTEILE DER ENDOSKOPIE

- Erhalt aller stabilisierenden Strukturen der Wirbelsäule – also der Bänder, Muskeln und Knochen
- Geringeres Infektionsrisiko
- Weniger Narben, Wund- und Muskelschmerzen
- Frühere Rückkehr in den Alltag

### WAS SIND DIE SYMPTOME EINES ISG-SYNDROMS?

- Chronische Schmerzen im unteren Rücken
- Schmerzen, die aus dem unteren Rücken über das Gesäß in den hinteren Oberschenkel bis hin zum Knie ausstrahlen können
- Schmerzen im Unterbauch und im Bereich der Leiste, die durch eine Verspannung des Lenden-Darmbeinmuskels entstehen

### WAS SIND DIE SYMPTOME EINES FACETTENSYNDROMS IM LENDENBEREICH?

- Dumpfe Schmerzen im Bereich der Lendenwirbelsäule
- Ausstrahlungen in das Gesäß, in die Beine oder auch in die Leiste
- Zunehmende Schmerzen bei Belastung oder im Tagesverlauf
- Beim Zurückbeugen des Oberkörpers und beim Anheben der Beine in Rückenlage verstärkt sich der Schmerz; im Liegen erfolgt oft Besserung
- Verspannungen der unteren Rücken- oder Nackenmuskulatur
- In eher seltenen Fällen: Gefühlsstörungen wie Taubheit, Ameisenlaufen oder Morgensteifigkeit

# LUMBAL

## DAS ISG-SYNDROM – WAS IST DAS?

Als ISG-Syndrom werden sämtliche schmerzauslösende, pathologische Veränderungen des Iliosakralgelenks (ISG) bezeichnet. Das ISG ist die Gelenkverbindung zwischen dem Darm- und Kreuzbein.

Die Ursachen für ein ISG-Syndrom sind vielfältig, beispielsweise Verschleißerscheinungen wie Arthrose, Fehlbelastungen, Unfälle oder Hypermobilität aufgrund eines gelockerten Bandapparats.

Dadurch ausgelöste Entzündungsreaktionen verursachen Schmerzen im unteren Rücken sowie im Gesäß, die auch in den Oberschenkel ausstrahlen können.

### WAS SIND DIE SYMPTOME EINES FACETTENSYNDROMS AN DER HALSWIRBELSÄULE?

- Üblicherweise Nackenschmerzen
- Ausstrahlungen in den Kopf, die Schulter oder die Brustwirbelsäule möglich, abhängig davon, an welcher Stelle der Halswirbelsäule sich das Facettengelenksyndrom befindet

# ZERVIKAL

Regelmäßige Bewegung sowie die Stärkung von Bauch- und Rückenmuskulatur sind die besten Möglichkeiten um dem Facetten- bzw. ISG-Syndrom vorzubeugen.



Wenn die verschiedenen konservativen Therapiemöglichkeiten keine nachhaltige Linderung erzielen, hilft oft nur eine Operation. Die herkömmlichen Operationsmethoden bergen jedoch einige Nachteile: z.B. eine notwendige Versteifung von Wirbelkörpern oder die Zerstörung von Muskulatur. Dem gegenüber sind die endoskopischen Operationsverfahren schonend und bewegungserhaltend.

Auch bei der endoskopischen Behandlung des Facettensyndroms steht der schonende und bewegungserhaltende Charakter im Vordergrund. Über einen kleinen Hautschnitt (etwa 8 mm) bringt man das Endoskop an das Facettengelenk, dabei werden die Muskelfasern nur gedehnt. Anschließend werden die schmerzleitenden Nervenfasern unter Sichtkontrolle verödet. Dadurch wird, ohne Entfernen wichtiger Strukturen

